

Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 17:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Powiedział (on) do swojej matki: Te tysiąc sto (sykli) srebra,* które ci wzięto, ty zaś przekłęłaś,** a przy tym powiedziałaś (to) w mojej obecności,*** otóż to srebro jest u mnie – ja je wziąłem. A matka powiedziała: Niech mój syn będzie błogosławiony u JHWH! ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Tj. 63,5 kg srebra.

²⁾ Lub: a ty obłożyłaś przekleństwem.

³⁾ w mojej obecności, בְּאָזְנוֹי, idiom: w moje uszy.